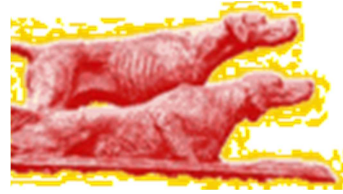


## TROPHÉE D'EXCELLENCE EUROPEEN – FANBPO

### RÈGLEMENT

Le trophée FANBPO est un prix qui sera attribué au chien mâle ou femelle, Setter ou Pointer (avec la possibilité future d'étendre également aux courses continentales) qui remportera l'épreuve de chasse à la bécasse, qui se déroulera annuellement dans un lieu et à une date qui seront définies à l'avance. \*

1. Lors de cette épreuve sur un ou deux jours, au cours de laquelle le CACIT sera mis en jeu, chaque club national peut engager une équipe de maximum trois chiens (plus deux réserves) désignée par son sélectionneur.
2. Dans l'intention de donner le plus de prestige possible à la manifestation, seuls les sujets ayant déjà réalisé au moins deux Excellents lors de concours sur bécasses pourront être engagés. Ceci dans le but de mettre en confrontation directe des chiens experts et spécialisés sur ce type de gibier. \*\*
3. Le premier tour réglementaire se déroulera "en solo" dont la durée sera déterminée par le jury.
4. Les chiens qui ont fait au moins un arrêt validé sur bécasse seront ensuite revus, en couples tirés au sort, pendant une durée maximale de dix (10) minutes. Le but de ce tour supplémentaire est de vérifier le comportement des concurrents dans le travail en couple, en particulier en ce qui concerne le respect du partenaire, et le cas échéant, de l'exécution "spontanée" du patron. Le refus de patron est éliminatoire, sans appel. Trop d'attention ou, pire encore, de perturbation envers le partenaire seront sévèrement évaluées par le jury et pourront conduire à l'élimination du coupable.
5. À la fin des tours "en solo", le jury peut rappeler, pour le temps et le nombre de fois qu'il le souhaite, les sujets jugés particulièrement méritants. Aucun rappel n'est prévu à la fin du parcours en couple.
6. Dans le cas d'un seul chien avec au moins un point valide "en solo", il sera associé à un autre choisi par le jury parmi ceux ayant participé au concours, en prenant soin d'éviter que le deux ne soient présentés par le même conducteur.
7. Pour tout ce qui concerne le critère de jugement (pénalisation, élimination, attribution des qualificatifs et certificats), les dispositions du règlement de la FCI concernant les épreuves internationales spécialisées sont applicables.
8. Le jury sera toujours composé de trois juges, de nationalités différentes, qui ne s'avèreront pas être propriétaires de sujets concourants.
9. La formation de plusieurs séries "en solo" n'est prévue que s'il y a plus de onze (11) concurrents. Dans ce cas et s'il y a plusieurs CACT attribués, le barrage pour l'attribution du



CACIT sera effectué conformément aux règlement international FCI. Les jurys de chaque batterie et du barrage seront constitués par trois juges.

10. Le chien qui a obtenu (sur un ou deux jours) le score le plus élevé se verra attribuer le trophée FANBPO, en fonction des qualifications obtenues, selon le tableau ci-dessous. Au cas où plusieurs chiens auraient le même score, un autre tour de barrage les départagera sur les mêmes critères que ceux utilisées pour le concours. Ce barrage sera jugé par trois juges, tirés au sort parmi ceux qui ont jugé les couples.

Le trophée FANBPO ne peut pas être attribué au chien qui, même s'il est le vainqueur du concours, n'a pas obtenu au moins la qualification CACT.

\* Fin de l'automne ou au printemps, en période de migration prénuptiale.

\*\* Les photocopies des carnets de travail avec les qualifications correctement enregistrées et clairement contresignées par les juges feront foi avant que ces qualifications ou certificats soient publiés.

#### **TABLEAU D'ATTRIBUTION DE NOTATION**

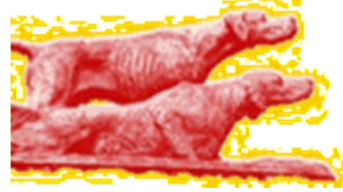
<b>EXC CACT- CACIT</b>	<b>13 POINTS</b>
<b>EXC CACT-RCACIT</b>	<b>12 " "</b>
<b>EXC CACT</b>	<b>11 " "</b>
<b>EXC RCACT</b>	<b>10 " "</b>
<b>2ème EXC - 2° RCACT</b>	<b>10 " "</b>
<b>1° EXC</b>	<b>9 " "</b>
<b>2° EXC</b>	<b>8 " "</b>
<b>3° EXC</b>	<b>7 " "</b>
<b>EXC</b>	<b>6 " "</b>
<b>1° TB</b>	<b>5 " "</b>
<b>TB - CQN</b>	<b>4 " "</b>
<b>B</b>	<b>2 " "</b>

Les propriétaires de chiens doivent obligatoirement être enregistrés en tant que membre auprès des clubs nationaux respectifs et respecter les engagements des statuts de la FANBPO (collecte de données, fourniture d'ailes et de gonades de bécasses, cartes I.C.A., etc.).

Le responsable de la Commission Cynophile FANBPO.

ALBERTO PELLEGRINI

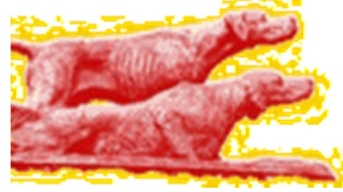
*Alberto Pellegrini*



## **TROPHY OF EUROPEAN EXCELLENCE – FANBPO REGULATION**

The FANBPO TROPHY is a prize to be awarded to the dog male or female, setter or pointer (with the future possibility of extending even to the continental races) that wins a woodcock hunting tournament to be held annually at a time and place to be established yearly with adequate advance notice.\*

1. The tournament, lasting one or two days and in which the CACIT shall be up for grabs each single day, is open to national representations made up of a maximum of three dogs each (plus two reserves) chosen by a selector for each of the respective national clubs.
2. With the aim of highlighting and giving as much prestige as possible to the event, only those subjects having already achieved at least two ECCs in trials on woodcocks shall be part of the representations. This is to the aim of comparing dogs that are considered entitled to be considered true experts and specialists in this type of game.\*\*
3. The first-call round, the duration of which will be established by the jury, will be carried out on an individual basis.
4. Those dogs that have made at least one valid stop on woodcock will be paired by drawing lots with another subject of equal standing and will have to perform in duo for a maximum duration of ten (10) minutes. The purpose of this additional round is to verify the behavior of the competitors in paired work, with particular regard to the respect of one of the pair to the work of the other and to the "spontaneous" execution of consent, should the occasion arise. A lack of consent shall lead to elimination without appeal. Too much deference or, worse, a disturbance of the partner will be evaluated negatively by the jury, which may choose to eliminate the culpable subject.
5. At the end of the individual round, the jury may recall, for as many times and for as long as it deems appropriate, those subjects deemed worthy. No recalls are provided for at the end of the round in pairs.
6. In case of a single dog with at least one valid point to its credit, that dog shall be paired with another to be chosen by the jury from among those which participated in the trial, making sure that the subject has not been presented by the same conductor as the other dog.
7. All matters concerning criterion of judgment (penalization, elimination, assignment of qualifications and certifications) shall refer to the FCI regulations regarding international specialist tournaments.
8. The jury shall always be formed by three judges of different nationalities and who are not owners of dogs in the competition.
9. The composition of the groups of dogs is provided for only if the jury shall be involved in more than eleven (11) single rounds. In this case, should there be more than one group



winner having been assigned the CAC, a play off will be carried out as required by international regulations for the assignment of the CACIT. The juries of each group of dogs and of the play off will be formed by three judges.

10. The subject achieving the highest score based on the qualifications recognized according to the table below shall be the winner of the FANBPO Trophy. In the eventuality of more than one dog with the same score, an additional play-off round will take place on grounds with the same characteristics as those of the tournament. This round will be judged by three judges, drawn by lots among those who judged the groups of the tournament.

The FANBPO trophy cannot be assigned to any dog that, even if winning the tournament, has not obtained, at minimum, the ECC qualification.

\* Late autumn or spring.

\*\* The copies of the work booklets will prevail, with the qualifications correctly registered and clearly countersigned by the judges who assigned these qualifications or certifications at the time.

#### **SCORING ASSIGNMENT TABLE**

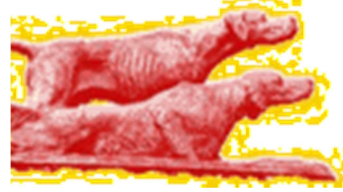
<b>ECC CAC-CACIT</b>	<b>13 POINTS</b>
<b>ECC CAC ris CACIT</b>	<b>12 " "</b>
<b>ECC CAC</b>	<b>11 " "</b>
<b>ECC ris CAC</b>	<b>10 " "</b>
<b>ECC 2° ris CAC</b>	<b>10 " "</b>
<b>1st ECC</b>	<b>9 " "</b>
<b>2nd ECC</b>	<b>8 " "</b>
<b>3rd ECC</b>	<b>7 " "</b>
<b>ECC</b>	<b>6 " "</b>
<b>1st MB</b>	<b>5 " "</b>
<b>MB – CQN</b>	<b>4 " "</b>
<b>B</b>	<b>2 " "</b>

It is mandatory that the dog owners be registered with their own national clubs and respect the commitments of the FANBPO statute (collaboration, data collection, woodcock gonad and wing supply, I.C.A. cards, and so on).

The Head of the European Canine FANBPO Commission

ALBERTO PELLEGRINI

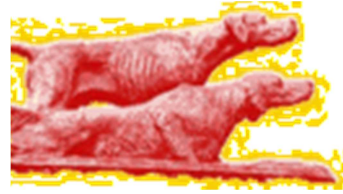
*Alberto Pellegrini*



## TROFEO DE LA EXCELENCIA EUROPEA – FANBPO REGLAMENTO

El trofeo FANBPO es un premio que se otorgará al perro macho o hembra, Setter o Pointer (con la posibilidad futura de extenderse también a las razas continentales) ganador de una prueba de caza de becadas, que se realizará anualmente en el lugar y la fecha que se establecerán anualmente con la suficiente antelación.\*

1. En esta prueba, que durará uno o dos días y en la que el CACIT se otorgará para cada día, podrán estar presentes representantes nacionales, acompañados a lo sumo por tres perros cada uno (más dos reservas) elegidos por un seleccionador para cada respectivo club nacional.
2. Con la intención de enfatizar y otorgar el mayor prestigio posible al evento, solo los sujetos que ya hayan logrado al menos dos EXC en pruebas sobre becadas formarán parte de la selección. Esto con el objetivo de comparar los perros que deberían tener los títulos para ser considerados realmente expertos y especializados en este tipo de pruebas. \*\*
3. La primera ronda de la prueba se correrá en la modalidad de SOLOS y su duración será establecida por el jurado.
4. Los perros que hayan hecho al menos una muestra válida se distribuirán en parejas, con otro sujeto en la misma condición y tendrán que realizar un turno en pareja durante un máximo de diez (10) minutos. El propósito de este turno adicional es verificar el comportamiento de los competidores en el trabajo en pareja, con especial atención al respeto del trabajo de la pareja y a la ejecución "espontánea" del patrón, si surge la ocasión. La falta de patrón conducirá a la eliminación, sin posibilidad de recurso. El exceso de presión o, lo que es peor, el no respeto a la pareja serán severamente evaluados por el jurado, quien también podrá eliminar al infractor.
5. Al final de los turnos en modalidad de SOLOS, el jurado puede recuperar, para un turno de duración que considere apropiada, los ejemplares que se consideren destacables. No se realizarán turnos de recuperación al final de los turnos en parejas.
6. En el caso de haya un solo perro con al menos un punto válido en el concurso, el mismo se combinará con otro elegido por el jurado de aquellos que participaron en la prueba, teniendo cuidado de evitar que este ejemplar haya sido presentado por el mismo conductor.
7. Para todo lo que concierne al criterio de juicio (penalización, eliminación, proclamación de calificaciones y certificaciones), se hará referencia específica a las disposiciones de los reglamentos de la FCI con respecto a las pruebas internacionales de trabajo.
8. El jurado siempre estará formado por tres jueces, de diferentes nacionalidades, que demuestren no ser propietarios de ejemplares participantes.
9. La formación de más de una batería solo está prevista si en la prueba participan más de once (11) perros en los turnos individuales. En este caso, y si hay más ganadores de las baterías a los que se asigna el CAC, el barrage se llevará a cabo, según lo exigen las normas



internacionales, para la asignación del CACIT. Los jurados de cada grupo y del barrage estarán formados por tres jueces.

10. El ejemplar que haya obtenido la puntuación más alta será el ganador del Trofeo Fanbpo, según las calificaciones informadas, de acuerdo con la siguiente tabla. En el caso de que haya varios perros con la misma puntuación, el barrage se hará con las mismas normas que las utilizadas para la prueba. Este turno será juzgado por tres jueces, sorteados entre aquellos que han juzgado la prueba.

El trofeo FANBPO no puede ser asignado al perro que, incluso si es el ganador de la prueba, no haya obtenido mínimo la calificación EXC.

\* Finales de otoño o primavera.

\*\* Las fotocopias de los cuadernillos de trabajo prevalecerán, con las calificaciones correctamente registradas y claramente refrendadas por los jueces que otorgaron estas calificaciones o certificaciones en su momento.

#### **TABLA DE ASIGNACIÓN DE PUNTUACIÓN**

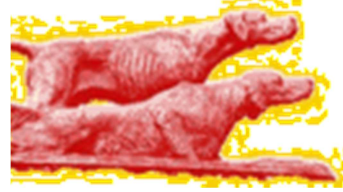
<b>EXC CAC-CACIT</b>	<b>13 PUNTOS</b>
<b>EXC CAC RCACIT</b>	<b>12 " "</b>
<b>EXC CAC</b>	<b>11 " "</b>
<b>EXC RCAC</b>	<b>10 " "</b>
<b>EXC 2º RCAC</b>	<b>10 " "</b>
<b>1º EXC</b>	<b>9 " "</b>
<b>2º EXC</b>	<b>8 " "</b>
<b>3º EXC</b>	<b>7 " "</b>
<b>EXC</b>	<b>6 " "</b>
<b>1º MB</b>	<b>5 " "</b>
<b>MB – CQN</b>	<b>4 " "</b>
<b>B</b>	<b>2 " "</b>

Es obligatorio que los dueños de perros estén registrados en los clubes nacionales respectivos y respeten los compromisos del estatuto de FANBPO (recopilación de datos, suministro de alas y gónadas de becadas, tarjetas I.C.A., etc.).

El Jefe de la Comisión Europea Canina FANBPO

ALBERTO PELLEGRINI

*Alberto Pellegrini*

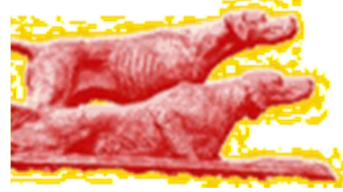


## **TROFEO D'ECCELLENZA EUROPEO- FANBPO REGOLAMENTO**

Il TROFEO D'ECCELLENZA FANBPO consiste in un premio che verrà assegnato a quel cane maschio o femmina, setter o pointer (con la possibilità futura di estendere anche alle razze continentali) che risulterà vincitore di una prova di caccia su beccacce, che si svolgerà annualmente in luogo e data che verranno stabiliti di volta in volta, con adeguato anticipo. \*

1. A questa prova, della durata di uno (o due) giorni e nella quale sarà in palio il CACIT per ogni singola giornata, potranno partecipare rappresentative nazionali formate, al massimo, da tre cani ciascuna (più due riserve) scelti da un selezionatore per ciascun rispettivo Club Nazionale.
2. Con l'intento di dare risalto e maggior prestigio possibile alla manifestazione, potranno far parte delle rappresentative solo quei soggetti che abbiano già conseguito, in prove su beccacce, almeno due ECC. Questo con il fine di mettere a diretto confronto i cani che dovrebbero avere i titoli per essere considerati veramente esperti e specializzati su questo tipo di selvaggina. \*\*
3. Il turno regolamentare di prima chiamata sarà svolto a singolo la cui durata sarà stabilita dalla giuria.
4. I cani che avranno realizzato almeno una ferma valida su beccaccia saranno accoppiati, per sorteggio, ad altro soggetto nella stessa condizione e dovranno svolgere un turno in coppia della durata massima di dieci (10) minuti. La finalità di questo turno supplementare è quella di verificare il comportamento dei concorrenti nel lavoro di coppia, con particolare riguardo al rispetto del lavoro del compagno ed all'esecuzione "spontanea" del consenso, qualora se ne presentasse l'occasione. Il mancato consenso porterà all'eliminazione, senza appello. La troppa cura o, peggio, il disturbo verso il compagno sarà valutato severamente dalla giuria, che potrà anche eliminare il colpevole.
5. Al termine dei turni a singolo la giuria potrà richiamare, per il tempo e le volte che riterrà opportuni, i soggetti ritenuti meritevoli. Non sono previsti richiami al termine dei turni in coppia.
6. Nel caso di un solo cane con almeno un punto valido all'attivo, lo stesso verrà accoppiato con altro scelto dalla giuria tra quelli che hanno partecipato alla prova, avendo cura di evitare che questo soggetto sia stato presentato dallo stesso conduttore dell'altro.
7. Per tutto ciò che concerne il criterio di giudizio (penalizzazioni, eliminazioni, rilascio delle qualifiche e certificazioni) viene fatto specifico riferimento a quanto stabilito dai regolamenti della FCI nei riguardi della prove specialistiche internazionali.
8. La giuria sarà formata sempre da tre giudici, di nazionalità diversa, che non risultino essere proprietari di soggetti in concorso.





9. La formazione di batterie è prevista solo nel caso che la giuria sia impegnata in più di undici (11) turni a singolo. In questo caso e qualora ci fossero più vincitori di batteria ai quali sia stato assegnato il CAC, verrà effettuato il barrage, come previsto dai regolamenti internazionali, per l'assegnazione del CACIT. Le giurie di ogni batteria e del barrage saranno formate da tre giudici.
10. Risulterà vincitore del Trofeo Fanbpo il soggetto che avrà realizzato il maggior punteggio, in base alle qualifiche riportate, secondo la tabella sottoesposta. Nella eventualità di più cani a parità di punteggio si procederà ad un ulteriore turno di spareggio, su terreno delle stesse caratteristiche di quelli utilizzati per la prova. Tale turno sarà giudicato da tre giudici, estratti a sorte tra quelli che hanno giudicato le batterie della prova.

Il trofeo FANBPO non potrà essere assegnato al cane che, pur risultando vincitore della prova non abbia conseguito, almeno, la qualifica di ECC.

\* Tardo autunno o primavera, in tempo di ripasso.

\*\* Faranno fede le fotocopie dei libretti di lavoro, con le qualifiche correttamente registrate e chiaramente controfirmate dai giudici che tali qualifiche o certificazioni hanno a suo tempo rilasciate.

#### TABELLA ASSEGNAZIONE PUNTEGGI:

<b>EXC CAC-CACIT</b>	<b>13 PUNTI</b>
<b>EXC CAC RCACIT</b>	<b>12 " "</b>
<b>EXC CAC</b>	<b>11 " "</b>
<b>EXC RCAC</b>	<b>10 " "</b>
<b>EXC 2° RCAC</b>	<b>10 " "</b>
<b>1° EXC</b>	<b>9 " "</b>
<b>2° EXC</b>	<b>8 " "</b>
<b>3° EXC</b>	<b>7 " "</b>
<b>EXC</b>	<b>6 " "</b>
<b>1° MB</b>	<b>5 " "</b>
<b>MB - CQN</b>	<b>4 " "</b>
<b>B</b>	<b>2 " "</b>

E' obbligatorio che i proprietari dei cani risultino iscritti ai rispettivi Club nazionali e rispettino gli impegni dello statuto FANBPO (collaborazione raccolta dati, fornitura ali e gonadi di beccacce, schede I.C.A. ecc.).

Il responsabile della Commissione Cinofila Europea FANBPO

ALBERTO PELLEGRINI

*Alberto Pellegrini*